

PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF**COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE***Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juli 1999.**Convention collective de travail du 26 juillet 1999.***BUITENGEWONE BIJDRAGE
AAN HET SOCIAAL FONDS****COTISATION SPECIALE
AU FONDS SOCIAL**

In uitvoering van artikel 4.2. §1 en van artikel 6 §5 van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En exécution de l'article 4.2. §1 et l'article 6 §5 de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**CHAPITRE I. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de garageondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises de garage ressortissant à la Commission Paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage.**CHAPITRE II. - Cotisation spéciale.**

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig artikel 31 § 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf", geordend door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juli 1999 wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 oktober 1999.

Conformément à l'article 31 § 2 des Statuts du "Fonds social pour les entreprises de garage" ordonnés par la convention collective de travail du 26 juillet 1999, une cotisation spéciale est fixée à partir du 1er octobre 1999.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage is vanaf 1 oktober 1999 als volgt vastgesteld:

A partir du 1er octobre 1999 cette cotisation spéciale est fixée comme suit:

- 0,55 % van de niet-begrensde brutolonen van de werklieden.

- 0,55 % des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

26-12-1999

02-12-1999

53.166

160112

HOOFDSTUK III. - Inning en invordering.D.S
Art. 8. 4

De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK IV. - Duur.D.S
Art. 7. 5

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 oktober 1999 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend bij een ter post aangetekend brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2001.

CHAPITRE III. - Perception et recouvrement.

Art. 8. y

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de Sécurité Sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative au Fonds de Sécurité d'existence.

CHAPITRE IV. - Durée.

Art. 7. 5

La présente convention collective de travail est valable à partir du 1er octobre 1999 pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1er janvier 2001.